

# Fundação Cultural Badesc

fundacaoculturalbadesc.com Printed on 3 de outubro de 2025

## Livro em seis idiomas será lançado na Fundação Cultural BADESC

October 18, 2022

Categorias: LITERATURA

Tags: Card 9





FUNDAÇÃO CULTURAL BADESC  
CONVIDA

**A BALADA DO VELHO MARINHEIRO** multilíngue  
Organização: Daniel Serravalle de Sá & Gisele Tyba Mayrink Orgado

**LANÇAMENTO DE LIVRO**  
**20 DE OUTUBRO**  
**18h**

fundacaoculturalbadesc.com

**BADESC**  
Fundação  
Cultural BADESC

*Lançamento da publicação multilíngue organizada por Daniel Serravalle de Sá será em 20 de outubro*

O poema “The rime of the ancient mariner”, de autoria de Samuel Taylor Coleridge e publicado originalmente em 1798, integra a coletânea “A balada do velho marinheiro – multilíngue” organizada por Daniel Serravalle de Sá, da Universidade Federal de Santa Catarina, e Gisele Tyba Mayrink Orgado, da Universidade de Birminghan, que será lançada em 20 de outubro na Fundação Cultural BADESC, em Florianópolis. O evento de lançamento é gratuito e começa às 18h.

De acordo com Daniel Sá, que é professor de Literaturas de Língua Inglesa, a edição multilíngue apresenta o poema em inglês, seguido de traduções para o francês, italiano, alemão, espanhol e português.

“O livro tem formato de um “revistão” A4 e é composto por um prefácio crítico, pelo poema original em inglês e por traduções históricas para cinco línguas, ensinadas no Departamento de Língua e Literatura Estrangeiras da UFSC”, destaca o organizador.

“The rime of the ancient mariner” é um poema narrativo que abre a primeira edição da coletânea Lyrical Ballads. De acordo com o professor, se trata do mais longo e emblemático poema de Samuel Taylor Coleridge, contendo sete partes e 625 versos, considerado um dos marcos inaugurais do Romantismo inglês.

“O poema se vale de antigas formas da poesia popular – pois a balada tem origens medievais – e narra a incrível história de um marujo que, sem motivos, mata com uma flecha de sua besta um albatroz que acompanhava o navio, provocando a perdição de sua nau e de toda a tripulação”, explica.

Em 2022 é celebrado os 250 anos de nascimento do autor e os 224 anos da primeira publicação de Coleridge. Daniel Sá explica que a obra apresenta um conjunto de referências, símbolos e imagens literárias que

inspiraram a imaginação de artistas em diferentes épocas e que seus elementos temáticos foram disseminados em outras artes.

Publicado pelo Núcleo Interdisciplinar de Estudos Góticos (NIGHT/UFSC), a coletânea que tem fins educacionais e terá distribuição gratuita, conta com 121 páginas. “Nosso objetivo é a democratização da informação, do conhecimento e da cultura, conceitos essenciais para o desenvolvimento da educação”, compartilha.

Além da edição impressa, que será distribuída gratuitamente, uma versão digital ficará disponível no Repositório da UFSC para distribuição livre.

A Fundação Cultural BADESC fica na Rua Visconde de Ouro Preto, 216, no Centro de Florianópolis.

### **Bússola cultural**

“Para mim é uma alegria muito grande fazer o lançamento na Fundação Cultural BADESC, instituição que sempre foi uma ‘bússola cultural’ em Florianópolis”, destaca Daniel Serravalle de Sá.

O professor recorda que são muitas as conexões com a Fundação, uma delas, em conjunto com a professora Anelise Corseuil, foi o lançamento de publicações como Ensaio sobre Literatura, Teatro e Cinema, em 2013.

**Serviço:** Lançamento do livro “A Balada do Velho Marinheiro – multilíngue” organizado por Daniel Serravalle de Sá e Gisele Tyba Mayrink Orgado

**Data:** 20 de outubro – quinta-feira

**Horário:** 18h

**Local:** Fundação Cultural BADESC – Rua Visconde de Ouro Preto, 216, Centro de Florianópolis/SC

**Entrada Gratuita**